

## **1. INTRODUCTION**

### **A. Background of Study**

Language as a tool in communication used as an interaction medium between individual, Indonesia has a large diversity in local language, the Dayak local language is one that predicted extinct in 20 - 30 years ahead as parent didn't teach the local language since childhood, however parent have been teaching Indonesia Language as said by Hery Budhiono from Central Kalimantan Language Institution. Various efforts have been attempted to save the local languages which tend to lead to the extinction process (Ansori, 2019). For the example local language become one of the local content subject in the elementary school in certain area, conducting research and seminars from time to time, the University Level have been opening a study program or regional language and literature department, however all those efforts are not appropriate solution to survive local language from extinct. (Darwis, 2011).

The machine translation which capable to translate from Indonesia Language to Local Language is created to solve the problems. The creating of machine translation has the aim to facilitate difference in communication between various individual, generally in local language and specifically Dayak Language to avoid from extinct and could be sustained. This research has been using statistical approach, Machine Translation as paradigm for Machine Translation wherein the translation was translated in statistic model with parameters lowered from the corpus parallel analysis (Hadi, 2014).

Nowadays machine translation for Indonesian Language - Dayak Language is rarely found. Some research have been discussing regarding statistical machine translation, Machine Translation Indonesia Language – Bugis Wajo Language was written by Mulyana dkk that has accuracy level 59.19% (Mulyana et al., 2018), Indonesia Language – Dayak Kanayat has accuracy average 50.14% (Sujaini, 2017). Local Language Statistical Machine Translation are rarely found, therefore this thesis contribute the statistical machine translation for Indonesian Language – Dayak Language to enrich statistical Machine Translation using local language.

### **B. Topic and Discussion**

Some issues discuss on this paper were how to build and develop Dayak Language - Indonesia Language statistical machine translation and figuring out the accuracy value created from Dayak Language - Indonesia Language Statistical Machine Translator.

The scope of problem limitation on this paper for parallel corpus were collected from a website called Dayaknews.com with total collected parallel corpus limited to approximately 1000 lines of sentences and translation just for one way only which was Indonesia Language as target language and Dayak Language as resource language.

### **C. Tujuan**

This research aims to generate a statistical machine translation using Indonesia Language - Dayak Language basis completed with good translation accuracy and facilitate translation easily for learner Dayak Language and to increase the resources of the local language translation machine